葉文莊公奏議

葉文莊公兩廣奏草卷十三

吏部左侍郎諡文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢淇較定

六世孫禮部主事　重華彙梓

題為保障地方城池事照得廣西近年以來所屬藤縣北流陽朔柳城平南永淳等縣累被蠻賊攻破殺擄官民燒毀倉庫蓋因前項縣分原無設立軍所不曾築砌磚城惟是曠野土墻有警無憑保障以此被賊窺伺乘虛失陷近該藤縣具奏兵部奏　准行令臣等勘議要見築城人

夫當於何處起倩設立千戶所官軍守鎮合於何衛調撥等因臣等欽遵會議先將藤縣平南永淳三縣當賊要衝縣分築立土城設法措置燒造磚灰採打石料募倩人工如法包砌磚城藤縣已完平南縣將完永淳縣土城將完陸續包砌緣是人心賴以少安但緣俱無官軍守禦城池空虛誠恐遇警不能固守會同鎮守總兵巡按都布按三司等官議得廣西奉議衛并向武千戶所原在奉議州南丹衛原在上林縣俱近土官衙門後因各衛所官軍不服水土死亡

數多先該廣西鎮守等官奏　准將奉議衛并
向武千戶所移在貴縣南丹衛移在賓州安插
然貴縣賓州俱各自有本處千戶所守禦城池
又添前項衛所一城溷住遇有調撥差遣城守
等事彼此互推官多事擾紛更不一今藤縣平
南永淳三縣必須各立一所官軍職專守禦無
事則防鎮地方以消姦宄有警則督軍戰守以
保萬全亦可節省每年撥去哨守官軍行糧利
益實多乞　勑該部計議合無以近就近將向
武千戶所移入平南縣城內并於奉議衛摘調

一所移之藤縣南丹衛摘調一所移之永淳官

印俱各仍舊永久守禦保障實爲邊方幸甚謹

題

天順七年正月初三日

題爲開讀事節該欽奉

詔書内一欵天下之人有才兼文武學行異等者許

所在官司開具姓名實蹟奏聞以憑徵用欽此欽

遵會同總兵官顔彪游擊將軍和勇看得和勇

原奏帶軍前儒士陳洙係浙江紹興府諸曁

縣人文學博贍履行端恪猷爲幹濟卓有可稱

又據軍前廣東布按二司呈稱陳洙才識過人智謀超衆練達治體諳曉兵法一向隨軍在于兩廣各哨勦殺流賊凡百籌畫允合事機查得都督和勇下節次殺獲賊級二千九十餘顆多其贊畫運謀具呈到職除查訪是實外今照儒士陳洙見今隨軍回京乞　勑該部計議量授一職庶得才任用謹題

天順七年三月十一日

題爲勦滅夷蠻事准總兵官顏彪手本照得近因廣西流賊越過廣東廉高雷肇新會等處流刼

該總兵官顏彪左監丞楊敬并臣節行廣西總
兵官陳涇左少監朱詳御史吳禎親詣廣東有
賊地方會同顏彪等與廣東左監丞阮隨夾攻
會勦又調廣西左右叅將范信孫麒帶領土狼
官兵前來高廉等處會合和勇都指揮章能廉
忠廣東副總兵歐信等合勢并力搜勦追截又
調協同都指揮楊麟等前去潮州會同都指揮
張通等追截海賊顏彪與臣等往來提督節制
各官軍或水陸粘踪截殺或包圍營寨痛勦節
次與賊交鋒奮不顧身生擒斬獲首從賊徒先

後二次開報共四千七百九十五名顆餘賊多
有逃遁回巢間有潰散出没仍行各哨追截及
通行着落各該地方等官用心加意撫安丁寧
告戒使知　朝廷恩威禍福改惡爲善及將各
官軍功次造冊類　奏外謹題

天順七年三月二十日

題爲處置軍務事據廣東都司呈承奉總兵官顏
彪劄付節該欽奉
勑朕慮彼處蠻賊遁入深山難以盡勦況地多烟瘴
官軍不宜久住勑至爾等卽與兩廣鎮守總兵廵

撫等官計議斟酌賊情緩急分撥彼處官軍據守
鎮賊出没要害去處使其不得恣意侵害良民須
要處置停當爾等然後帶領京軍回還其調去各
處官軍俱放回原衛欽此欽遵查得未奉之先該
顏彪等爲照兩廣將官各守地方廣西有瀕廣
官軍土兵狼兵兵力稍強廣東兵力軟弱流賊
數多終非久計已於天順六年十二月十五日
在肇慶軍前會本具
題及查照兵部奏准
事理會同兩廣總兵等官將兩廣交界梧州南
一兩江流賊偷渡去處退出腹裏守城廣東官

軍照舊守江添廣西湖廣同廣東官軍共七千
員名駕船於要害地方廵哨去後今該前因除
欽遵將各衛官軍發回原衛京軍帶領回還外
會同鎮守總兵都布按三司等官參照廣西流
賊遁入山林難以盡勦誠如
聖諭然其爲患于廣東者在正統年間止到欽廉數
亦未多景泰初年巳到雷肇新興等處數年以
來則過肇慶衆至千萬直抵官窖離廣東鎮城
僅僅半日然猶止于剽掠不至大患者葢得兩
廣軍馬合勢追勦兩年又得大軍在彼且如去

年若非京達官軍并胡鹿等與兩廣鎮總官督
調廣西左右參將軍馬從廉州肇慶分投追殺
此賊未必不到鎮城也查流賊巢穴實在廣西
而廣東地方廣闊軍少且弱僅可守城且流賊
之外又有山海賊寇時時出沒故流賊侵境必
得鄰兵追粘援應又必得兩廣將官同心一力
不相推調則事體歸一撫安把截必能十分盡
心撲勦防備必能彼此相顧庶幾少寬　皇上
南顧之憂不然廣東年年告急煩瀆　朝廷臨
時奏　請綫調鄰兵策救緩不及事爲患愈深

畢竟辦於整理乞　勑該部查照顔彪等先次
備細奏詞合無量與定奪兩廣將官添設叅將
每年與鄰近湖廣等處官軍會勦仍將原在兩
廣征進達官達軍量定數目令其搬取家口前
來住坐聽總兵等官調用廣東先行蓋造房屋
什物完備加意優待存恤實爲經久長便臣等
俱叨　恩命親見地方事勢不敢苟且隱蔽緘
默及係奉　勑處置軍務事理謹題
天順七年三月三十日
題爲保固地方事據廣東都布按三司等官各呈

天順六年九月初六日未時據廣州府順德香
山新會等縣坊都鄉民里老人等胡勢寧等七
百四十八名連名狀告切見新會縣縣丞陶曾
自到任以來幹濟超卓設施政事俱有成績先
年本縣斗峒等處强盜猖獗結連海冦犯城數
次後得本官協同官軍勦滅渠首親冐險境撫
安得宜賴以寧妥其順德新設縣分雖經大軍
勦後殘黨不時出沒本官見今九年將滿乞爲
轉達將本官量陞府官職事專一管束本府順
德新會等縣民壯往來殺賊安民等因備呈到

院又據新會縣申天順七年二月初六日據禮義等坊都耆老許艮廣等連名狀告天順六年十一月十二日早被廣西流賊透夜包圍城池殺擄城外各家男婦燒刼財畜幸得調回隨軍縣丞陶魯帶領民壯官軍殺退前賊今思縣丞陶魯歷練多年委有智策累奉差征别處若不告留恐賊復來衆心惶惶告乞存留本官督領民壯救護等因到院會同廣東都布按三司查得新會縣縣丞陶魯景泰五年八月到任别無事故今已九年考滿去年廣西流賊侵犯本縣

若非急調本官管領民壯協同官軍殺賊人民受害尤甚查新會係廣東重地本官人民信服効勞年久節有功次在官未行陞賞即今盜賊未寧用人之際乞　勑該部照查計議量與陞授職事專督壯勇協同官軍殺賊實於地方有益謹題

天順七年三月二十五日

題爲民情事據廣州府新會縣坊都鄉民人等吳復周等連名狀告有縣丞陶晉才能超卓撫民有方且如文章等都積年賊黨本官親入撫捕

寧安天順六年十一月廣西流賊攻城本官統
領民壯追至祿峒等村累次殺敗賊衆奪回被
擄人口先有順德香山新會等縣人民胡勢寧
等四次千百餘名告保未奉明降今本縣知縣
楊懋丁憂去訖本官考滿起程緣今流賊未寧
告乞轉達驗功陞授以慰民望等因到院公同
巡按都布按三司等官查議得先據都布按三
司等官胡拱辰等各呈據民人胡勢寧等告保
本官已經具　題去後今民人吳復周等又行
告稱知縣楊懋丁憂要將本官陞用等因查新

會係廣東繁劇縣分難治地方陶魯在官九年

有功支從七品俸見該赴京考滿本官勤勞幹

濟殺賊有功人心信服見今流賊土賊不時出

沒用人之際除行本官照舊管領民壯殺賊聽

候外乞　勑部計議定奪量將本官陞用以慰

地方謹題

天順七年六月初二日

題爲勦殺海賊等事據廣東都司呈備都指揮使

胡英咨該會同巡視海道副使等官議得先因

潮州府揭陽縣厦嶺等村海賊生發會統官軍

攻破巢穴殺獲功級餘黨逃出沿村刼掠又調
民快人等前來協同截殺間蒙總兵官顏彪等
會榜招撫殘賊向化納棄船隻器械行令府縣
給帖安揷地方稍寧近據廣海衛呈稱瞭見雙
桅船五隻在海行使合將續調民快人等委官
千户李通等前去截殺等因到司案查先該都
指揮張通會統官軍船隻抵巢截殺生擒并斬
獲賊級一千一百二十一名顆餘賊開洋去訖
都指揮使胡英張通先調提督東路指揮李福
率領官軍一千三百四十七員名陸路截殺天

順六年十二月十四日據揭陽縣呈報賊船一百七十餘隻攻圍縣治仍令原調指揮李福官軍及續調指揮韓泓陳立等官軍俱趕至蓬州內韓泓往鮀塘截殺陳立往海陽截捕指揮李福宋鵬任義等官軍照舊往揭陽往來追賊本月十七日巳時追至本縣城邊橋頭果遇賊人在彼駐劄指揮李福等督官軍與賊對敵不過被賊將李福等官軍殺死等情又據本司呈據廣州衛百戶柳原呈依奉會同廉州衛指揮使張浩勘得天順六年十二月初十日夜有賊

西流賊一宗將原擄去本所小旗黃裕妻陳氏
逼打三更時分引從西南城角千戶田宏私開
偷珠路上進至城下用竹梯偷架上城吶喊將
在城官軍人民沿門刼掠殺死軍民男婦林奴
苟等五十四名擄去內使梁端千百戶軍民男
婦田宏等一千餘人并海北鹽倉銅印記二顆
蒙都指揮徐寧會同廣西叅將孫麒統領官軍
土兵民快追至十五日早就在山口坡殺敗各
賊斬獲賊級九十一顆奪回內使梁端并千百
戶田宏等軍民男婦一千三十員名及北海鹽

倉銅記一顆有千百戸田宏等走往海賊船上
至天順七年二月繞方招回到所本所印信銅
牌倉庫錢糧文卷等項俱各存在止有百戸傳
泰守字五百號銅印一顆本官遺失見尋不獲
其賊人越過西南城西正係百戸傳泰分守地
方等因又據本司備雷州衛呈該指揮僉事宋
賢關該會同雷州府簡較林逕前去海康千戸
所取勘得天順六年十一月初五日夜三更時
分有廣西流賊數多包攻本所城池彼時係千
戸張鉞掌印百戸黃錦領軍備禦百戸王舒等

守禦軍少賊多抵敵不過致賊從西門外百戸
蔣傑所管地方搭梯上城殺死小旗嚴斌等及
將本所關領包城門扇鐵葉價錢四十貫并廣
積倉折色糧銀四錠刼去又將厯經并本所承
行文卷放火燒毀無存軍餘男婦被賊殺死三
十三名口擄去三百一十名口本所衙門公廨
大小官員印信銅牌等件俱各存在等因各回
報到院會同鎮守總兵巡按并都布按三司等
官查得先據報到揭陽海賊殺死指揮李福等
及永安海康千戸所被廣西流賊昏夜偷刼城

池恐有未的已經行勘去後今據前因復會官
參照指揮李福等不能相機行事致被殺死郎
今前項海賊已被官軍節次擒殺撫捕稍寧永
安海康千戶所被賊晝夜刼掠其廣西流賊隨
被官軍殺敗中間被擄官員人口印信俱已奪
回存在城池隨即照舊復守但軍民地方多受
其害守禦官員罪不可逃除行兩廣鎮守總兵
并彼處哨守等官將逃遁賊人追勦及行都指
揮等官胡英等再行設法撫捕務在地方寧靖
外所據查出永安千戶所千百戶田宏等海康

千戶所千百戶張越等俱合提問謹題

天順七年六月初二日

題爲不法害人等事切照鎮守廣東左監丞阮隨

本以小才叨膺重任軍馬大事公然不理盜賊

出沒如不聞知僞言僞行欺天罔人已非一日

苦害軍民非止一端臣念地方多事阮隨又係

內臣未敢輕瀆

聖聽累用忠言勸戒不意阮隨不知改悔反成怨恨

惡狀愈加人不堪忍臣苟

皇上厚恩叨忝言官若再隱忍臣罪益重今將阮隨

不法害人事件開坐伏乞

聖裁明正阮隨之罪以慰一方軍民之望謹題

計開

一總誹　朝廷據阮隨凡與臣等會聚多是酒

醉每每發大言自稱景泰年間在浙江甚好因

與吉太監之親都督李信不和改差珠池因

此不爲照管如今却還著鎮守等語又以進

貢爲繇分外生事以殺賊爲名私造火器被工

部等衙門叅奏

皇上憐念不加重罪止是降　勑切責阮隨得

勅之後愈生怨望又或酒醉執刀坐罵布
政司門下或跳坐酒卓之上致去年賊情𦂳
急郄令自占官軍五百餘人欄當城中住宅
四街巷口不許往來其城池地方俱不照管
驚疑人心貽笑官吏衆所共知難以盡言
一誣辱大臣所謀不測據阮隨自稱圖子手將
官軍五百餘員名買閑私占不容調用又於
宅後置小教場操演私鑄銃砲火器工部奏
奏送都司交收郄乃收家不肯交納蹤跡謀
爲不可測料又與副總兵歐信不和每見多

巴半辭地方之事一言不及爭長競短講論
是非但與計議事情輙稱不准至問其如何
處置則茫無主見且以　勑書開載未重爲
詞郎議禀送看終不標行臣等會議諸官因
慮稽遲悞事勉爲標發而又有不與會議之
誑因節將歐信教場爭罵穢褻之語不堪聽
聞又甚而謗臣挾私舉保殊不知臣與歐信
初不相識但見衆口稱其驍勇因此具實奏
保阮隨以此誣辱大臣甚失下人觀瞻實難
行事況且廣東盜賊未寧人心搖惑似此鎮

守官員所爲不測兵將不和爲患不小況不敢不言

一酷刑妄打無罪官員據阮隨聽信跟隨撥置小人妄打職官難以悉數如將番禺縣無罪主簿郁誠打六十篤鴦大棍聞知郁誠將危乃向臣言郁主簿若死必然具奏差官體勘黨軍衛有司從實回奏日後必置于死你與巡按三司若不回護當即以沮當進　貢上奏今幸郁誠調理漸好未經事發但如此酷暴要挾人誰敢言實是一方受害

一不容操習民壯近因流賊數多官軍不敷實州府呈要召募操習民壯已經會官議行阮隨因惟私占跟隨報効民壯陳政麥宗等首應召募操練辱罵官操通判黃諫將麥宗等各决打八十餘棍不許赴操及將習演拳棒試場至今封記不許開門似此官員如何禦賊地方何所倚賴

一不遵　勅旨沮壞便宜處置倉糧事近因年洊饑荒缺食愚民揀擇銅錢錢法不通阮頑乘機射利不分虛實妄拿三文五文行使錢

難軍民枷號罰錢又聽跟隨軍牢何宗慶受
財代報私讐將無罪良民何演榮叔姪指作
揀錢枷項罰錢訴告到臣發行按察司收問
故將何宗慶蔵匿不放及又批衛收𣝅本犯
月糧又里耆總甲陳紹祖等具告呈稱積穀
大戸揀錢措糴要照先年流通錢法事理聽
將揀擇銅錢送官支米后將所收銅錢給與
大戸以陳易新抵斗還官十分利便阮隨不
肯施行臣欽遵原奉
勅書處置事理會同御史三司等官議得廣州

見在倉糧三十萬石而前項設法救民不過二三千石且抵斗易新倉糧無缺隨復假撙節倉糧爲名將委官并倉官楊文等禁閉私家一夜兩日不許放糧以致軍民齎錢支米者饑餓哭泣怨聲動地楊文被阮隨逼打難以忍受於本年六月初二日自縊身死掣肘事權害人致死爲患非輕

一專指進　貢爲名剝削民財　查廣東天順初年内官阮能鎮守凡進　貢所用扛索等項物件俱是本官設法將城外沿河店房月

錢自行置用公務不惧軍民感戴自阮隨鎮
守將前項店錢私收入巳合用物件行縣派
辦因而侵尅解來禽鳥一死隨即罸錢數倍
桄榔木果品等項擅取多科進用十止一二
如南番兩縣除遞年不計外查自天順七年
正月起至四月共以進 貢爲名支用銅錢
一十四萬五千餘文其實用者十不及一俱
係阮隨侵尅入巳
一倫珠賣軍以壞地方據阮隨初守浙江銀場
坑匿金銀難以數計其謀取巳故太監李文

鴉鶻寶石玉器金銀尤多不知厭足今看守
珠池專務偷珠據軍牢老軍蘇里弟何原蛋
老吳旻舍八葺旺等節首按月送珠各起其
等該珎珠八百四十兩有奇又令百戶韋勝
領單施敦林等私船六隻日逐偷珠不計數
目又令軍人蘇里福設計候交阯偷珠賊船
招引於沙上定價每顆價直二三千文大珠
一百八顆以爲念珠內有一顆十分圓淨重
三分五厘隨狀首官秤收進　奏外又蘇里
弟首詞內開稱近報採珠太監來省阮隨因

處事發令百戶韋勝誘捕裴敦阮店等指爲
偷珠夷賊奏解意圖遮掩等因阮隨奸黠欺
罔至於如此又自天順四年以來私占各處
軍人如永安千戶所占精壯旗軍阮福等通
年辦納月錢銀數百兩俱係交通流賊失機
千戶田宏送辦即今年春季阮福送銀共六
十兩因此本所官軍俱各解體夜閒不肯守
城去年被賊刼陷內使梁端亦受其害揆厥
所繇阮隨及田宏等偷珠賣軍所致罪不可
逃照得阮隨偷珠雖在革前其謀取太監李

文實石玉器等項并偷探入巳珎珠數多合

追解京

天順七年六月初三日

葉文莊公兩廣奏草卷十三

葉文莊公兩廣奏草卷十四

吏部左侍郎諡文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢洪較定

六世孫禮部主事　重華彙梓

題爲進　貢船隻事據雷州衛呈抄蒙

欽差鎮守總兵等案驗先據海南衛呈報占城國進貢白黑象隻方物船隻到泊崖州三亞海面隨到泊船處所會同廣東都布按三司委官將前船照例開封方物盤秤見數封號責付各司委官領運象隻於天順七年五月十五日到於雷

州府會同守備廉雷高州府地方官看驗得原
報白象一隻皮淡赤色毛灰白色黑象一隻原
驗毛色相同等因到院會同鎮守總巡都布按
三司查議得先爲前事節經會官議調官軍民
壯共二千五百餘員名會合都指揮石鏴等官
軍防護去後今據前因審得雷州衛差來總旗
黃銘說稱象隻於本年六月初一日已到高州
臣等復議添撥指揮李祐先調領去新會策應
官軍三百員名前去陽江等處與同石鏴等官
軍民壯沿途接護象隻前來照得自高州至廣

城一千餘里候象隻至日另行謹題

天順七年六月二十一日

題爲民情等事據廣東按察司分巡僉事毛吉呈

據潮州府程鄉縣東西等廂軍民陳頴智等狀

告天順五年反賊羅劉寧等臨城放火殺人民

皆驚散彼時有本縣儒學訓導侯亞蒙上司坐

委督民修理城垣堅固天順六年二月初五日

羅劉等攻城本官率領民快設法固守城池保

障軍民後同官軍勦滅前賊又蒙巡視海道副

使陳濂等行委署掌縣事處事有方人皆信服

令本縣又有義化等都强賊及鄰境福建上杭縣反賊猖獗人心驚疑本官見今考滿在遷任內已有中式舉人李素考中歲貢生員曾文璿等爲此保乞陞任以慰民望等因備綠轉呈到院會巡按都布按三司等官議得潮州府地方卽今雖稍寧緣與福建江西上杭等處鄰近間有草寇出沒人心未安用人撫治之際今程鄉縣里老民人告保訓導侯亞曾經禦賊保障人心信服要行陞用查得侯亞景泰五年十二月到任扣該今年九年考滿但本縣已除有知縣

等官在任照得附近惠州府與寧縣知縣舒部
景泰五年三月到任亦扣該今年九年考滿本
縣亦係賊徒出没不常去處其侯亞才堪陞用
又熟知彼處事情除仍令本官在縣管領民壯
操守城池外乞　勑該部計議合無查照訓導
林錦陞授靈山縣知縣事例定奪任用謹題
天順七年七月初十日
題爲禁捕鹽徒事據廣東按察司呈該抄奉本院
等衙門官會案前事仰按察司會同都布二司
將應該解京首賊劉清等從實會審要見的確

來歷緣繇及備開節次盤獲過贓仗數目有功
官軍弓兵人等職名通行呈報會議施行奉此
該會審得劉清供年四十三歲直隸邳州衛右
所已故副千戶劉全男先年同堂兄劉順弟劉
斌男劉俊姪劉浩義男劉鳳劉傑劉得劉欽家
人朱釗陳宣等在於兩淮與販私鹽得利後又
招集無藉軍民官舍逃囚陳勝等二千餘徒多
造河船哨船擺列應禁軍器旗號等物僞稱蕭
王等名號廣買私鹽於沿江上下轉賣遇有客
人及沿江官軍船隻輙便搶刼拒捕後蒙奏調

官軍前來追捕纔方懼怕逃走回家帶同妻子
義男家人范氏等駕船到于湖廣布政司河下
及長沙府益陽縣安化縣改名李雄在彼躲住
又恐事發詐對平日交通經紀人蕭三等說稱
往雲南生理潛回直隷安慶府城下躲住陸續
買得不知名人原給安化縣并安慶衛空引共
四紙填作李順及朱順等姓名在上影射天順
六年十月內清等又駕船到于江西城下及到
臨江府清江縣永泰鎮收買布疋遇見彭宣盧
元郎謝禧亦在彼買布就行糾合同船至天順

七年正月內到廣東俱各隱情投在廣州右衛已故指揮劉桓家人湯深等家住歇因見上司緝捕緊急是清等又行改易姓名結交外處客人譚文獻我本張弘俱各不知清等的實姓名與清往來及借清銀兩生理有同徒湯瓚亦行逃來隱情在於民人王鑑家住歇被緝事軍人吳三全等緝捉送廣東都司都指揮尹通處審出前情差人捉拿問是清同劉俊劉斌劉順劉浩等潛躲駕船往惠州府龍川縣要得取路往別處潛躲蒙差人將妻苑氏等連衣籠器仗捉

獲送鎮守等官處盤點收候及陸續捉到謝禧
陳福等俱監候間本年七月十一日清等行至
龍川縣桃紅峒被原差緝捕官軍趕上起集更
甲人等拿捕是清同劉斌劉順等各執刀鎗弓
箭向前抵敵劉斌用鎗戳傷火夫凌仲祖右腿
被千戶周瑄等督同軍兵人等殺死劉斌劉順
將清等男婦一十七名口生擒及將劉順劉斌
斬取首級并衣盒衣籠等物行克器仗解送通
將各犯轉呈巡撫等官處案發會官審出各犯
前情相同備錄呈送到院會同案查先據廣東

都司呈備都指揮僉事尹通咨節該欽奉
聖旨榜文犯人劉淸陳勝龐鉞龐林等招集無知軍
民官舍逃囚人等二千餘徒置造河船哨船百十
餘隻擺列應禁軍器旗號等物在上遞年下海貨
買私鹽於沿江上下轉賣遇有客船就行搶奪及
致官軍緝捕輒敢逞兇拒敵今已獲鹽徒二十餘
人鞫問明白除將首犯陳勝龐鉞龐林籍沒家產
斬首梟掛示衆其餘交通知情者亦各拏問如律
恁都察院便出榜去沿江一帶及各該鹽場通行
張掛曉諭除爲首鹽徒不宥外中間有被哄誘脅

從者許赴所在官司首告免罪凡官吏軍民匠役
人等有能擒獲爲首鹽徒者重加陞賞欽此當蒙
鎮守總兵巡撫巡按等官督令緝捕間又蒙巡
撫等官著令照依兵部奏 准請 勑南京都
督等官并行雲南四川廣西等處密緝首賊劉
清改名李雄等事理用心緝捉解京又奉南京
前府勘合該都察院奏 准責令原捕官劉璧
楊槃戴罪緝拿劉清等其守備南京魏國公徐
承宗忝係僞稱名號反叛首賊重罪通行挨捕
解報等因本職欽遵依奉設法差委分布官旗

人等緝捕續據原差官軍人等節次擒斬盤獲
人賊首級見在轉行通呈前來隨據龍川縣并
龍川守禦千戶所申呈俱同前因已經會官議
行都布按三司會審查理去後今據前因臣等
復會同將犯人劉清等逐一研審相同參照鹽
徒首賊劉清劉斌劉順劉俊陳福等父子兄弟
義男家人糾同已決極刑犯人陳勝麗鈇麗林
等動輙招聚逃民逃囚無藉强徒數千餘人僭
稱名號謀爲不軌因而打造哨船擺列軍器輿
販私鹽搶刼船隻拒敵官軍遺患江淮肆無忌

俾幸蒙

皇上明見剛斷調命官軍早爲撲捕數內陳勝龐鈹

龐林等俱正典刑其脫捕元惡首賊劉清等又

蒙

聖恩給榜緝捕被誘賊徒許其自首免罪乃劉清等

以作惡渠魁陳福以陳勝親弟輙敢仍前糾同

弟男人等包藏禍心私帶軍器冒給各處文引

沿江通徃安慶湖廣江西等處直至廣東蠻賊

出没有事地方窺伺延住不行改過首罪原其

本心實欲乘機竊發重爲地方之患餘是人神

共怒　天地不容致令私謀泄露臣等調度官
軍民壯分投緝捕尚爾逞兇拒敵幸都指揮等
官尹通周瑄汪智等盡心用命運謀設策奮勇
當先遂使此賊頃刻之間俱各授首成擒元惡
既除人心始定此皆
皇上威德遠被所致臣等無任感荷之至伏乞
聖恩念都指揮僉事尹通等能效微勞殄除劇盜照
例量與定奪陞賞遷擢激勸將來臣等地方幸
甚所據首賊犯人劉清等審供恐有未盡情詞
除行廣東按察司會同都布二司遴委府當軍

民職官添撥防護將劉清等男婦人口殺獲首
級并節次獲到各犯隨身家財兇具等項牢固
嚴密管解赴京及將湯深等會問發落其官軍
民壯人等功次勘實備行總兵官造冊　奏繳
外謹題
天順七年七月二十五日
題為急缺官員事天順七年閏七月初六日據廣
東肇慶府申開德慶州知州周剛丁父憂照例
回家守制等因到院照得德慶州係兩廣接境
重地所轄封川開建瀧水三縣地方廣闊與廣

西懷賀等縣相近流賊出沒刼掠人民且本處
猺獞叛服不常若非熟知地方民夷事情官員
難稱厥任會查布政司簡較李瑛節次殺賊又
修復城池有功開建縣知縣黃瑜徵比有法勦
賊多勞見今在任臣等議得簡較李瑛知縣黃
瑜俱各有守有爲曾經殺賊俱有功次在總兵
官具　奏冊內可查且熟知本州地方民夷事
情人心信服堪補前缺乞　勑該部計議合無
於李瑛黃瑜二員內查照定奪選用前來管事
庶爲任用得人地方有益謹題

天順七年閏七月初十日

題為勦平海賊撫安地方等事據廣東都司呈准廣東總督備倭張通咨案照節准本司咨該奉總兵官顏彪等劄付案驗為飛報緊急賊情等事節據潮州衛府等衙門呈報天順六年五月内揭陽縣蓬州都夏嶺等村賊人復發駕船五百餘隻攻圍本縣并園頭等營殺傷官軍人等往來海揭潮三縣鄉村燒毀房屋刼擄人財十分猖獗會同欽差巡撫兩廣都御史葉　議調本職與都指揮使胡英同遊擊楊麟等統領漢

達官軍前去照依兵部原行事理相機撫捕敵
賊畢日回報等因依奉到於潮州會同海道副
使陳濂右參政劉煒僉事毛吉從長計議整搠
官軍民快船隻軍火器械本年九月十五日親
率進至賊巢地名夏嶺海面各賊水陸劄營固
守至十六日夜三更賊首黃治吳六哥等挑選
兇惡賊徒坐駕大船乘潮順流衝襲本職等發
勵官軍用神機碗口等項火器及弓弩矢石齊
進夾攻官軍奮勇過船斬獲賊級三百一十四
顆生擒一十二名其餘賊船敗走去訖十七日

本職等設策進攻岸上排柵斬獲首級五百四十七顆生擒三十一名餘賊盡逃出海將夏嶺等二十三村賊巢盡行燒毀自後水陸分布官軍民快陸續殺獲功級船隻器械呈報去後其節次殺敗下水渰死者不計其數尚有殘賊駕船在海逃生督軍追捕間蒙總兵都御史官等會榜及欽遵天順七年三月十三日　詔書事理招撫有各賊畏威懷德情願納棄船隻器械攜帶妻子上岸但其原居夏嶺等村地方俱臨大海四面阻水恃此險阻自洪武永樂以來積

年為惡先年按察司等官郭智等曾議遷居腹裏比因不為後慮以該徵鹽課為辭沮壞遷徙養成今禍必合乘勝區處以絶後患議行府縣給與豁帖分撥潮陽揭陽二縣腹裏地方良善鄉村安插惟賊首林宜盛自生驚疑不聽招撫駕船走往廣海等處海面刼殺人財本職等又行分調官軍民快追殺賊級四十六顆生擒林宜盛等五名奪得賊船四隻今前項海賊撫捕盡絶地方寧靖其擒殺功級審驗明白梟示人口變賣違式船隻見具軍器燒毀拆卸給領收

賞有功官軍民快人等及撫過人口安插地方
各另造冊另行等因會案備咨具呈到院會同
鎮總巡按都布按三司官等議得夏嶺等村海
賊屢撫屢叛為患一方雖其人習覔頑實恃地
形險阻今仰荷　朝廷威德覆其巢穴殺獲已
多其逃散餘徒欽遵　恩詔悉從招撫分撥潮
揭二縣腹裏鄉村居住誠為地方久安之計所
據夏嶺等村勦捕戶絕并招來安插腹裏之人
多係鹽丁該納鹽課不過一千餘引合與分豁
又恐安插人內面從心異或被害之家挾讐擾

害爲此除鹽課移咨戶部查理定奪并嚴行該
府縣衛所當該及原委官員務要時常嚴密防
範加意撫安外謹題
天順七年閏七月二十日
題爲被賊偷劫排柵縣治等事據廣東廉州府靈
山縣知縣林錦報帖據緝事火夫丁理庇報天
順七年閏七月初五日午時有廣西流賊五千
餘徒攻打石康縣排柵縣治官軍敵退至初六
日夜子丑時分打聽廵更官軍睡熟各賊從北
門縛草塡壕併力打開柵門攻入縣治知縣羅

紳走脫擄去守備軍職并提舉等官未知存亡
等因又據本縣申據被擄走回老人梁住告被
流賊捉去沿村打刼凡遇視神稱係廣西柳州
府馬平縣武羅靈竹等鄉人越境流刼又申據
廣西永淳縣關據南里鄉巡簡司捉獲流賊一
名廖任親供係桂林府脩仁縣向化鄉古樂鎮
人越界流刼隨有流賊一千餘徒到縣新東門
包圍退往廉州行刼等因到院會同鎮總巡按
都布按三司議得石康縣原無城池係埋立木
柵今被流賊攻入殺擄官民印信合行查勘的

數前項流賊亦合通行追捕守備軍職合行査
問外再照流賊係廣西馬平縣右參將孫麒地
方其脩仁縣係總兵官中軍地方俱係遞年未
及征勦去處今流賊出没俱從左參將范信地
方越過廣東爲患不已查各該地方俱有哨守
官員乞 勑該衙門計議合無將石康縣守備
軍職查問治罪以戒將來仍乞 勑廣西總兵
參將等官嚴加督屬禁捕前賊便益謹題
天順七年閏七月二十日
題爲賊情事據高州府呈天順七年四月二十五

日據茂名縣申據赤水巡簡司弓兵關尚泰等
告狀本月二十日被強賊一宗來攻本司擄去
巡簡周成帶有印信一顆及本官家人男婦一
十口弓兵渡夫三十七名所有文卷盡行棄水
無存又據吳川縣申准寧村巡簡司牒呈據茂
暉場鹽課司攢典王瑄等告狀爲因強賊趕逐
有本場石康批驗所大使孫鑑身帶本場印記
一顆同家人及瑄將本場文卷并妻小男女等
躲入許永泰船上五月十八日夜有賊船四隻
一百餘衆及兩岸賊徒各執鎗刀喊殺本官帶

印同客商安俊及瑄并妻小竈丁男婦人等俱
跳海溺死王瑄浮水至天明上岸回家吽同隣
人何目林等前去跟尋打撈本官身屍并印記
不獲等因行間又據雷州衛呈五月三十日有
廣西流賊一宗約二千餘徒各執旗號鎗刀乘
馬至遂溪縣苦竹村分宗散刼本年六月初一
日又據樂民守禦千戸所報有流賊二宗至赤
水等村駐劄一宗起營前來同城村刼擄又據
陽江守禦千戸所呈六月初二日有流賊七宗
約七百餘徒在太平驛地名磨刀村駐劄一宗

約一千餘徒內有騎馬四十餘匹越來林村等
處駐劄流劫又據海朗守禦千戶所呈六月十
四日據那陳屯軍人關榮狀告有廣西流賊一
宗不知其數分宗騎坐馬匹各執鎗刀藥弩包
圍本屯男婦驚走被賊殺死鄧寒仔等捉去關
榮等男婦六名口取銀贖命關榮走脫回屯告
報又據廉州衛鎮守靈山後千戶所呈六月二
十一日有廣西流賊一宗約五百餘徒攻打北
門包搶新城東門官軍民壯人等各用火器矢
石對打賊人退往姚家等村駐劄捉擄人牛二

十五日另賊一宗六百餘徒打開火練寨捉擄男婦牛隻聲言約會前賊合攻城池又據高州府呈六月二十七日據信宜縣申本月二十五日有强賊公猛公王等約三千餘徒分作四哨臨城攻打當有指揮張熊督領長男張頓百戶蕭誠等統領軍壯出南門外與賊對敵殺獲賊級四顆被賊殺死舍人張頓獞兵陳永海軍人馮亞儘本日又據電白縣報稱本縣見有流賊四宗一宗賊首公標等約有一千餘徒一宗賊首公崖等八百餘徒一宗賊首公律等一千五

百餘徒一宗賊首公考等一千餘徒俱係廣西流來結構各處土賊圍困本縣人民不敢出入農務過時又據茂名縣申據各鄉里老洪廣澤等狀告本月二十七日流賊一宗賊首公椽等約一千餘徒一宗賊首公鑾等三千餘徒一宗賊首陳穩等五百餘徒一宗賊首公臺等三千餘徒俱各騎坐馬匹張打旗號稱為總兵左右副將擺列隊伍吹動響器各帶頭盔衣甲鎗刀弓弩遍歷鄉村殺害人命劫掠財物本月二十九日又據化州申有廣西木頭峒等處賊首龔

三等一宗及逼脅土人約四千餘徒殺擄人民十分猖獗又據廣州府新會縣呈六月二十七日准望高巡簡司牒呈報廣西流賊一宗約一千餘徒在名象欄等村一宗約千餘徒在本縣平康都等處殺擄人財又據雷州衛呈七月十二日有廣西流賊一宗約二千餘徒各執旗號鎗刀到海康縣第四都駐劄又據海康守禦千戶所報流賊約五千餘徒至那感村四散流劫又據高州府呈七月十二日廣西賊首公猊等帶領土賊一宗約三千餘徒騎坐馬匹張打五

色旗號稱總兵等官從本府古潘驛哨來卒至
南門城邊吶喊攻打城池官軍出城對敵至未
時被賊射死會丁五名各賊退回附近康峒等
村屯劉聲言聚合別宗圍攻城池又據肇慶府
陽春縣申七月內流賊二千餘徒越來本縣接
連陽江界駐劄殺擄人民易旺陳成有等家男
婦一百餘口劫去錢財牛畜等因各呈到院已
經節行把總守備及僉事等官嚴督官軍民快
相機截殺查勘被賊殺擄官員印信人口的確
緣繇去後未報會同鎮總巡按并廣東都布按

三司議得前項地方連年被賊流刼人民不得
安生今賊動以萬計越來遍刼鄉村殺擄官員
印信人財攻打城池地方不能寧息除議委廣
東都司安福督同指揮等官張穆等統領原調
去高州府接護占城國進　貢象隻回廣官軍
前去同新會陽江等縣縣丞陶曾典史嚴璿等
及行守備都指揮石鏻等同高州府知府等官
劉海等俱量起民壯親領前去前項報賊處所
相機截殺及欽遵　勑書內事理再行通催廣
西總兵等官刻期前來流賊地方夾攻會勦外

謹題

天順七年閏七月二十日

葉文莊公兩廣奏草卷十四

葉文莊公兩廣奏草卷十五

吏部左侍郎謚文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢淇較定

六世孫禮部主事　重華彙梓

題爲風憲失職事據廣東按察司呈會同都布二司問得犯人梁衡招係廣東按察司典吏跟隨本司管屯僉事鄧順書辦天順六年正月二十七日到於惠州府嶺東道安歇有衛隔墻對惠州衛老軍蒲妙善等說若要禀准停免天順三年四年屯糧須送一百兩與大人我三十兩皂

隷三名六兩小伴當一名一兩有指揮王誠等
轉借得銀九十七兩二十九日晚是衡探得僉
事鄧順曆詑收接前銀止將六兩分與廣東帶
去皂隷聶安等三名一兩分與小伴當劉英其
餘是衡誆收入己將梁衡等問擬滅等徒罪發
落鄧順無干等因到院案查先據惠州衛指揮
王誠等呈首前因已行會問去後今據前因又
叅得香山縣民人張傑等東莞縣民人陳英等
俱告稱僉事鄧順將田地人命偏斷不明等情
除行勘問外叅照按察司僉事鄧順帶同與吏

梁衡下屬催徵屯糧不能關防嚴謹致被假名
詐騙銀兩雖無入已贓私實是有乖憲體又兼
節次被人牽告人不信服似此官員難居風憲
乞 勑該衙門查照合無將本官照例改調別
用以爲警戒謹 題
天順六年十一月二十日
題爲地方事節該欽奉
勑爾仍協同顏彪調度軍馬贊理戎務務要督率各
該總兵參將等官奮勇殺賊如有逡巡畏縮抗違
軍令者爾宜指實奏聞欽此除欽遵外照得臣一

介庵儒荷蒙

皇上厚恩起臣於父喪之年付臣勦撫之寄比因兩廣地方已壞事勢已急臣已於天順三年二月二十二日具　奏備言自是以來撫恤疲民擒捕劇盜戰兢夙夜勉強支持期展分寸但才踈德薄裨補未能至如好賢嫉惡臣竊自謂不敢有媿古人如廣東副總兵歐信廣西協贊御史吳禎臣皆未嘗識面但聞衆道其賢臣即時薦舉期於報　國不料兩人者一則非統馭之才一則非忠良之士臣爲其所誤且受其陰邪

巧險傾毀甚多煩瀆　天聽不敢盡言臣念地
方事重惟務包容畧不與較期於濟事而已且
如　欽命征夷將軍總兵官顏彪提督兩廣殺
賊其廣西今年要剿古河毛峒並不行文顏彪
與臣等知會徑自會合參將孫麒軍馬撲剿一
功不獲搖動諸蠻即今流賊為患廣東復似往
年未能止息吳禎之罪有不可逭其歐信統兵
將及半年坐守雷城閉門玩寇主帥如此一方
奈何再照廣西參將范信孫麒挾詐懷姦縱賊
貽患雖嘗舉奏未正邦刑查廣東流賊俱從廣

西中軍并范信孫麒地方流刦東省近審生擒
流賊供稱賊在山峒亦知廣東官員頗恨廣西
縱賊流刦而廣西官員復恨廣東縱賊之語其
閙賊切廣東付之不知且有喜色地方不幸一
至於此難容默默緣臣才不足以定亂明不足
以知人罪該萬死使臣與范信孫麒吳禎歐信
不掌正罪臣恐兩廣地方終難寧靖所據都督
歐信孫麒都指揮范信御史吳禎并臣俱合問
罪具本奏 聞
天順六年十二月十五日

題爲緊急賊情事照得天順七年六月初四日節

該欽奉

勑巳勑廣西鎭守總兵巡按等官調領官軍土兵民

快人等約會爾等合勢夾攻務須同心協謀以靖

地方以安人民不許自分彼此互相推托玩寇長

奸重貽地方患害欽此欽遵巳經會同廣東鎭守

總兵巡按并都布按三司等官計議調集官軍

操候差官賫文馳請廣西總兵等官照依欽奉

勑內事理欽遵前來會勦續該廉雷高肇等

府并連州連山陽山新會等洲縣及神電信宜

等衛所及把總守備地方署都指揮僉事官石鏻
等累報廣西流賊動以千萬越過廣東遍歷各
該地方流劫鄉村攻打城塹殺擄人財又據守
備徐昇呈准守備梧州都指揮葛宗蔭火牌飛
報廣西流賊從大黃江等處過江前往廣東地
方行劫等因節經會官通行各該都指揮等官
并又添調都指揮安福等統領官軍分投前去
有賊地方相機追殺及再行催請廣西總兵等
官會勦至今未准回報會同鎮總巡按都布按
三司議得廣東所屬地方先因廣西流賊越境

侵擾不已累經具奏致勞　聖慮　勅命兩廣
總兵等官會兵合勢夾攻勦捕除已欽遵并將
續報緊急賊宗起數節次差人賫文約會廣西
總兵等官未能會合令廣西流賊舊者亦退新
者復來日甚一日逼近廣城事勢危急臣等照
得上年　征夷官軍殺賊之時見得獞賊惟畏達
官達軍再照管領都指揮廉忠號令嚴明官軍
畏服驍勇當先累著奇績若得本官管領達官
達軍前來公同殺賊誠爲有濟伏望
皇上憐念地方生靈特　勅該部計議催督廣西總

兵等官趂今秋冬之際多調官軍目兵人等輪
領前來有賊地方會合勦捕仍乞 聖恩量調
善能騎射達官達軍各帶家小令都指揮廉忠
督領前來廣東住坐官為蓋造房屋備辦什物
馬疋每年量給衣裝糧賞加意存恤遇警調用
庶幾流賊知懼地方寧輯謹題

天順七年八月二十日

題為會兵事該鎮守廣東副總兵都督歐信准鎮
守廣西總兵官征蠻將軍泰寧侯陳涇咨內開
廣西地方節報賊情除起調土兵行左參將范

信統率照舊守備潯梧南寧三府地方殺賊仍
令嚴督都指揮孫震守截江路及遇廣東地方
有警量度彼此緩急約會軍馬合勢夾攻及稱
本官同左少監朱詳右參將孫麒領軍於柳慶
賓州等處振揚軍威等因又准左參將范信亦
洛本哨賊情不寧軍兵自守不敷其田州左江
土兵皆係征蠻將軍印信掌行調遣本職亦難
動調若令遠征倘賊攻陷城池顧彼失此負罪
等因各行到院會同鎮守等官查得節該欽奉
勅爾等即與鎮守等官會議調集官軍民快人等將

所在賊徒逐一勦除已勅廣西鎮守總兵廵按等官調領官軍土兵民快人等約會爾等合勢夾攻務須同心協謀以靖地方以安人民不許自分彼此互相推托玩寇長奸重貽地方患害欽此欽遵為照廣東廉雷高州并肇慶廣州所屬新會高要等處俱有廣西流賊分宗刼殺已經節行都指揮等官石錄安福等分投勦殺及將所報賊情節行廣西總兵叅將等官欽遵　勅旨內事理領軍前來會兵夾勦去後今准咨報前因会廣東地方節報流賊聲息十分緊急除所自叅

年六月廿八日以來感患瀉血病症行仰高州府醫官楊億等調治未痊又行取江西吉安南昌等府醫人陳魁拳等前來醫治卽今稍可扶病管事候痊可之日前往軍前調度及議行鎮守阮隨副總兵歐信於九月十三等日起程前去肇慶等處截殺流賊及候廣西總兵官陳涇官軍土兵人等至日合勢夾攻外伏望聖恩憐憫邊境生靈荼毒仍勅該部催督廣西總兵等官欽遵統領軍兵依期前來夾勦以除地方患害謹題

天順七年九月十三日

題爲飛報緊急賊情事據肇慶府備新興縣申天
順七年八月二十三日夜三更被流賊偷入新
興縣城池守備指揮席珍隨帶在哨官軍棄城
逃訖被賊殺虜官旗軍民四百二十八名口并
新昌驛條記常豐倉印信各一顆燒毀軍營民
房二十三間等因又據守備雷州府地方指揮
使馬政呈報本年八月初五日夜四更時分被
流賊架梯偷入樂民守禦千戶所城內千戶劉
鈺先與旗軍賈珉等打開北門走訖被賊殺擄

官旗軍民五百七十六名口并遂溪縣部糧典
史歐安及百戶丁海石敏所印信二顆燒毀房
屋六十一間等因各申呈到院會同鎮守等官
議得新興縣并樂民千戶所俱係昏夜被賊偷
入城池守禦官員席珍劉鈺不能協心守敵乃
敢棄城先逃其在城者不聞一人奮勇設謀保
障截殺以致賊人殺虜官員軍民數多及擄去
衙門印信俱合問罪除委官領軍隨即照舊復
守城池及行兩廣總兵參將等官將前項賊人
追勦務在盡絕及行都司差人挨究席珍劉鈺

外所據席珍劉鈺等失機悮事俱合查提問擬

謹題

天順七年十月二十日

題為飛報緊急賊情事據守備署都指揮僉事石

綁備把總指揮使馬政呈報天順七年九月初

六日夜二更時分被虜西流賊八百餘徒潛來

攀城千戶所緝事架砲旗軍王源等失報守把

外土城百戶劉庸及守把內城千戶張端俱各

逃走被賊入城殺死軍民一十二名口虜去五

百七十五名口及百戶戚斌所印信一顆燒毀

軍民房屋六十四間驚散軍民并棄城千百戶張端劉庸等官軍俱撫回城安居固守外至本月初九日夜本職客會知縣歐琳等選督官軍兵壯至初十日早徑擣賊劄處所前賊大肆迎敵嚴督官軍民壯向前殺賊獲級八十二顆奪回被虜倉官傅榮并軍民大小男婦五百一十八名口騍騾馬十匹餘賊潰散山林去訖等因到院除欽遵　勑書內事理行移兩廣總兵官會勦前賊外會同鎮守等官議得石城千戶所被賊偷城守把百戶劉庸千戶張端既不飛報

把總官員乃敢棄城逃走及指揮馬政等官不
能嚴督官軍用心緝事守城致賊偷入城池燒
毀房屋殺擄官旗軍民印信俱合問罪但指揮
馬政隨能奮勇設謀嚴督軍民殺獲賊級奪回
被虜男婦況今石城地方正係流賊出沒要害
馬政又係把總官員如蒙乞
勅將劉庸張端
等俱查提問罪指揮馬政督令用心把總固守
城池截殺流賊候地方稍寧之日提問庶幾滋
令昭明地方有賴謹題
天順七年十月二十日

題爲地方重務等事節該欽奉
勅所討逹官逹軍不准爾等仍照前勅會合贊西官
軍並兵民壯將流刼賊徒務要勦捕盡絕以靖地
方欽此欽遵又該　欽差錦衣衛千戶金璋會
八宋鑑傳到太監牛玉等節該傳奉
欽依恁每去督着看着他每殺賊兩三陣回來還要
他每殺賊方畧的本恁兩箇帶來欽此欽遵臣等
俱以凡庸叨膺任使不能殺賊安民又兼識見
淺短頰瀆　聖聽罪該萬死　威命下臨不勝
悚懼緣先節據守備指揮等官王芳等飛報廣

西流賊見到新會四會等處地方千百成宗聚
縱行刼聲言要於先年曾經偷渡胥江三水等
處江面前去廣城刼掠等因臣等已行會議進
兵內鎮守廣東監丞阮隨副總兵歐信都布按
三司安福等統領官軍進至肇慶等處截殺及
巡撫都御史葉盛巡按御史王朝遠都布按三
司都指揮徐寧等分投提督胥江一帶江埠海
道守把截殺有千戶金璿舍人宋鑑到日親詣
肇慶軍前督看副總兵歐信等官軍於天順七
年十一月初十日至十四日節次於四會高要

等縣地方羅坑逕等處與賊交鋒對敵并胥江
哨緝捕共生擒賊人六名斬獲賊級一十三顆
奪到賊馬三匹并攻城竹梯四十六輛奪回被
擄良民男婦九十四名口有功官軍人等另行
造冊類　奏此皆
皇上顧念邊方　威德遠被所致不勝感戴其殺賊
方畧除於各城堡那綏就急摘調官軍暫委備
倭都指揮張通等統領一千五百員名自新會
至清遠一帶水道往來廵哨遇有偷渡流賊粘
踪截殺及委署都指揮僉事安福統領三千五

百員名隨同總兵歐信等於陸路沿山鄉村有賊去處往來追勦并行催廣西總兵官統領官軍士兵前來有賊地方或分或合相機另行外會同鎮巡三司官等議得廣東附近廣西地方連年不寧實因廣西大藤峽栁慶修仁等處猺獞賊徒流來為患偷攻刼掐州縣城池不止數處殺虜官員軍民男婦荼毒不可勝言蓋此賊正統間止到欽廉數亦未多景泰以來已過雷肇新興等處天順四年流刼官窑相離廣城不踰百里天順六年又過新會虜去內使今年廣

東又曾虜去方面官員其近日廣西總兵等官俱在梧城此賊尚肆猖獗偷破本城況廣州省城池此賊乘涎巳久今又據生擒賊犯梁亞獺等供稱賊首藍頭目等商議搶船渡江直到廣城若不得渡明年約會各山都來等語切地方寬濶軍弱數少流賊百數十宗每宗約一二千將官止有副總兵一員僅可支持一路查先年尚守兩廣交界梧州江潯州江一帶今棄此江不守退保廣東胥江九江倘此江復致失守則此賊竟抵省城又查高雷廉一帶比有本處官

軍守城別無策應救援惟是支持照顧廣城尚恐不濟設若賊人得志深謀大舉遠則來年近則目下分道而來一時並進則雖廣城亦難戰守先該臣等爲照地方多患晝夜焦勞寢食弗遑無能報　國惟照廣東之患全爲流賊鄰省若湖廣若廣西兵力強盛而湖廣爲尤如廣西賊巢以西延大藤峽爲首其西延賊人前湖廣總兵官李震統鈎刀手土兵一過勦殺遂得寧息又賊人最懼達官達軍其次廣西土兵故臣愚見累與征夷總兵內外官員并兩廣鎮守總

兵等官節次備將此賊貽患情繇乞令湖廣將
官秋冬約會撫勦又乞令兩廣總兵等官每年
照依常例勦賊廣西中軍督同右叅將哨統領
右江泗城州等處土兵於中軍并柳慶等處殺
賊左叅將哨公同廣東總兵等官統調左江并
田州府土兵於兩界地方會合殺賊又乞於兩
廣中路梧州立爲帥府掛印征蠻將軍總兵官
鎮守兩廣居中節制會官專管軍馬盜賊事務
其兩廣各止設副總兵一員廣西柳慶潯梧等
處照舊設左右叅將二員廣東高雷廉州設左

叅將一員肇慶韶州設右叅將一員悉聽征蠻
將軍總兵官調度又乞照先次奏詞量與定奪
兩廣將官每年與鄰近湖廣等處官軍會勦仍
量留兩廣征進達官達軍事情俱已會本陳奏
今廣東地方事勢十分危急廣州會城亦已迫
切難保臣等俱受　朝廷厚恩俱有身家利害
不避斧鉞之誅再將節次乞　恩處置畧節緣
繇通類昧死上言但前項事情若止令兩廣將
官會議則將權不一甲可乙否即如今年奉
勅會兵廣東總兵等官隨赴梧州等候廣西總

兵參將不行赴會而流賊已突入肇慶淸遠等

處及至　欽差錦衣官會督兵回還趕賊節次

馳請廣西將官至今未經會兵竟成虛望乞

勅該衙門會同府部院等衙門查照臣等節次

備細奏詞請乞　聖斷以救邊方臣等無任感

戴　天恩之至謹題

天順七年十一月二十四日

題爲流賊攻破城池等事據廣東都布按三司呈

備廣州府淸遠縣申准本縣知縣謝智關天順

七年十月二十九日據總甲李志名等報有流

賊一宗不計其數于本縣太平善化等鄉劄營
殺虜人財已行申達就與把總指揮等官王瓚
等各分地方守備本職同典史陳壽分自南門
起至西門止至十一月初三日前賊臨城造作
竹梯攻打城池㑹同拒退就差老人余受全前
去跟緝仍在太平等鄉赤硃嶺等處駐劄隨報
本衛外初九日夜四更時分復來臨城仍用竹
梯在城西北齊聲吶喊彼時守城指揮千百戶
旗軍人等俱各棄城走躲蒙僉事王鼎都指揮
尹通仍聚官軍火夫人等在於城中鍾樓邊

拒敵官軍數少抵敵不過被賊殺死人衆燒毀
城樓官民房屋搜刼財物至十一日辰時賊人
退回太平鄉駐劄未散各職復進本衙見得庫
房監房并六房鎖鑰俱各打破將原收在庫鹽
糧并細糧折色銀兩稅鈔銅錢等項并監內輕
重囚犯劉細弟等盡數刼放合關本縣煩爲轉
達等因各呈到臣當即會議調淸遠一帶廵哨
水道指揮姚英等官軍前去策應再委都指揮
徐寧統領官軍民壯會合副總兵歐信等官軍
追勦去後隨據淸遠衛指揮陳輔呈稱先蒙廣

東都司委造　王府等項回至本衛就與各官
分守地方前賊在於鎮撫岳甫翟貴百戶徐通
地方搭梯過城其南西等四門俱各燒毀惟有
本職與千戶莊諒守備東門督同軍舍人等固
守地方與賊對敵救護清遠縣印信并廣濟倉
廒俱存有把總領哨指揮僉事王瓚掌印指揮
使祁宣見賊登城先已過城走躲等因又據清
遠衛呈稱前項流賊搭梯從西北角攻入官軍
敵至天明賊有三千餘徒官軍僅止七百對敵
不過被將城樓營房燒毀衛鎮撫監房鎖杻亦

被打開盡將見監囚犯蕭長安等脫走去訖止
存東門城樓一座衛縣衙門倉廒俱在殺死軍
民指揮馬龍等虜去都指揮尹通僉事王鼎衛
知事謝意并軍民男婦數多至本月十一日退
回地名白米鋪駐劄等因又據都指揮徐寧等
呈解生擒賊犯梁亞𩔗謝惠聰等并脫監強盜
鄧茂等前來數內梁亞𩔗謝惠聰等供稱前項
流賊係是廣西北三北四象州武宣府山藍頭
目竹踏山頭目龔公威龔公政引來各頭目商
議搶渡胥江等處直抵廣東若渡不得明年約

會合山都來等因行間又准副總兵歐信手本
開稱本職親率官軍追殺偷城流賊到於地名
鴿谷村等處奪回被虜都指揮尹通僉事王鼎
并官軍男婦五十五名口見在除行清遠衛另
委指揮趙瑄等領哨掌印撫安驚散人民招集
旗軍舍餘人等復守城池地方查勘衙門印信
銅牌倉庫錢糧殺虜官員軍民的確緣係至日
另行及行都指揮徐寧等緝探賊行風路相機
截殺并備行廣西總兵等官會合攻勦外參照
把總領哨指揮僉事王瓚掌印指揮使祁宣明

知流賊入境行刼已至城下而守備不嚴致賊
昏夜掩襲又不固守先行逃躲及分守西北城
角岳甫等不行用心守備賊既搭梯過城全不
知覺以致失陷城池殺害軍民所據王璝等并
合問官員俱合查提問罪謹題請　旨
天順七年十一月二十四日
題為緊急賊情事據廣東都司呈天順七年十二
月二十六日辰時據守備海朗指揮朱勇備海
朗千戶所呈本月初十日未牌時分據緝事軍
人譚滿等走報本日早陽江被流賊衝刼入城

殺虜軍民不知其數賊人就日退劄木盤等村走報到所轉報到院會議得所報前賊偷劫城池經今一十六日不見所縣并守備程祥差人走報未審衙門印信銅牌鎖鑰倉庫錢糧文卷有無存在及殺虜軍民數目合行委官前去取勘及照見該兩廣會兵勦賊除行廣西左參將沈信廣東都指揮徐寧并附近新會新興海朗雙魚等所縣及守備等官截殺及委指揮陳智領軍星馳前去隨即復守城池外參照領軍守備程祥該所千戶趙虎等明知節報賊情緊急

不行用心設法防禦故行坐視怠惰以致失機
誤事合當查提問罪謹題
天順七年十二月二十七日
題爲會兵事節該欽奉
勑除已降勅切責廣西鎭守總兵等官令與爾等會
兵殺賊爾等宜嚴督各該地方領軍守備官員調
集所在軍衛有司官軍民快人等齊備先行約會
進兵日期并所指地方或合兵夾攻或分兵追勦
約會已定隨即星馳赴彼會合將前項流劫爲惡
賊徒盡行勦捕撲滅欽此欽遵爲照廣西流賊見

在高雷廉州并肇慶高要四會廣州新會清遠及部州等處已經會同鎮守總兵巡按御史三司官節次將見有流賊地方行催會兵及行守備等官分兵剿殺去後續據守備新會指揮李祐并知縣陶魯各呈十一月二十五日於地名何村等處擒殺廣西流賊三百一十一名顆奪回被虜人口七百五十餘口行間天順七年十二月二十七日准廣西總兵官泰寧侯陳涇咨稱會同鎮守催左參將范信統領田州等府泗城等州土兵官軍人等前來廣東會兵十二月

十六日衍至梧州府藤縣地名野狸嶺哨遇行
刼廣東新興回還流賊敵殺賊級一百六十三
顆奪回新興等縣被虜人口二百一十口仍令
本官前進會合廣東官軍勦殺流賊等因各官
仍回廣西有賊地方撫捕左叅將范信統領官
軍土兵前來廣東後會官議得高廉清遠韶州
等處流賊至今未退合當分投勦殺除行廣西
左叅將范信并廣東都指揮徐寧石鏁等前去
高廉追勦流賊及行廣東鎮守等官督同都指
揮安福等於韶州清遠等處一體截殺成功之

日另行具　奏外謹題

天順七年十二月二十七日

葉文莊公兩廣奏草卷十五

葉文莊公兩廣奏草卷十六

吏部左侍郎諡文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢淇較定

六世孫工部主事　重華彙梓

題爲勦滅强賊事據廣東按察司呈會同布都二司問得楊明道即楊四招係潮州府程鄉縣民有賊首楊輝沈全曾玉先年招集隣近福建汀州府上杭縣賊徒高安同姪高賢并賴鈌牙等江西贛州府安遠縣賊徒黃仲英黃仲貴陳劉耳等三千餘徒專一往來安遠武平上杭歸善

程鄉長樂興寧龍川等縣刼殺官吏軍民財物及攻打城池天順二年十一月二十二日有按察司僉事毛吉親督官軍民壯直抵賊巢石坑峒有曾玉等三千餘徒與官軍迎敵曾玉等又將婦女男扮并幼小賊徒頭戴藤笠手執刀鎗在後擁陣敵至午時被官軍擒殺首賊曾玉沈全并四等二十三日又進龍歸峒上寶龍下寶龍與賊對敵擒殺賊首謝瑩楊輝等及從賊高賢賴鉄牙等情到院案查近據分巡僉事毛吉呈先准總司關為强賊刼掠鄉村等事奉鎮總

撫按等官會案據惠州府衛三呈各稱賊首楊
輝等糾集一百餘徒開張旗號鳴鑼流刼龍川
歸善等縣鄉村牽趕牛馬放火殺人㨿行撫捕
等因照職已經抄出楊輝曾玉楊四等送發復
業訖續據龍川守禦千戶所呈稱天順七年八
月二十四日有復業賊人楊輝等二百餘徒騎
坐馬匹前去包圍地名張坊監生鄧猷房屋殺
死報効民快卓罶福等二十餘人虜去鄧猷家
財婦女本月三十日楊輝等仍開旗號復回程
鄉縣賊巢不時出没續又節准總司關奉鎮守

等官會按該鎮守江西太監葉達等奏稱據江
西贛州府安遠縣等衙門申稱福建廣東賊首
高安楊四等糾集賊徒各執器械張打旗號攻
破安遠縣治刼掠官民財物虜姦婦女强刼獄
囚殺死人命放火燒毀申明亭軍民房屋打開
官庫砍毀　龍亭儀仗等情該都察院官議擬
覆奏行令江西福建廣東巡按御史三司委官
及鎮守等官勦捕等因奏奉
聖旨是欽此欽遵又該江西布政使王恕等呈稱前
賊殺死板石司巡簡楊伯顒并民快人等搜搶

印信燒毁營房幷燒老人趙良富家存貯軍餉
一路流刼等情俱備行到道依奉親詣程鄉縣
差人節招各賊不服曾玉沈仝楊明道郎楊四
據石坑峒謝堂據龍歸峒楊輝據上寶龍下寶
龍天順七年十一月十三日前賊又刼殺程鄉
縣地名石窟寨等處人財房姦男婦牽趕牛馬
期定本月二十二日午時俱出本縣地名石鎮
會齊攻打本縣城池本職起調官軍民快幷招
募敢勇生員吏役人等親率於二十二日辰時
直抵賊巢石坑峒與曾玉等對敵至午時擒殺

賊首曾玉楊四沈全等二十三日又進龍歸㟁擒殺賊首謝瑩本日又進上寶龍下寶龍對敵生擒賊首楊輝等前後擒斬有名從賊高賢賴鈌牙黄仲貴潘饒狗陳割耳謝福成等共一千四百二十七名顆捉獲幼男婦女被虜人口及奪獲馬牛其楊輝曾玉等陸續俱因傷身故除將賊級閱視明白發屬梟掛示衆牛馬發縣賣價被虜人口給親完聚有功官軍民快人等另行造冊繳報外今將見在賊首楊四并殺賊緣繇呈解等因已經會官查得先節據潮州及惠

州府衛節報賊首楊輝楊明道鄭楊四曾玉沈
全等爲惡情繇及准都察院咨爲强賊殺人刼
囚等事該江西奏要勦捕前賊俱經節次通行
分巡僉事毛吉會同都布二司委官相機撫捕
隨據呈稱殺獲前賊已經發問去後今呈前因
會照賊首楊輝楊四曾玉沈全謝壁等延年糾
集本處并福建江西圭杭安遠等縣賊人高賢
黄仲貴等數千餘人在於鄰近上杭武平安遠
程鄉興寧長樂龍川歸善等縣地方殺虜官吏
軍民人財攻打縣治刼奪獄囚姦淫婦女今僉

事毛吉率領官軍民壯及能出奇制勝首賊既
皆擒斬餘黨亦已殄除功有可嘉即今地方邑
靖軍民獲安[illegible]壯人等造冊送
總兵官勘覆另行具奏外謹題
天順八年正月十七日
題為會兵事據廣東都司呈奉鎮守廣西參將范
信劄付照得欽奉　勑書及准總兵官征蠻將
軍泰寧侯陳涇咨會同鎮都布按三司官議調
官軍及起調田州等府土兵前來移咨將領徑
行約會廣東軍馬夾勦賊寇依准催調分撥官

軍自兵統領前到廣東肇慶府准廣東總兵歐
信等案該會官議得新興連被賊刼又聞俞埶
陽江及雷廉高州等處俱見有流賊數百成羣
圍困城池催請大軍救解等因備行本職往高
廉地方追勦流賊准此隨領廣西官軍土兵并
廣東都指揮徐寧等官軍同閱視布按二司官
進至新興縣據本縣申稱原刼本處城池鄉村
各起流土賊人俱先退散回巢卽日地方暫寧
無憑勦補天順八年正月十一日至陽江縣蓮
塘驛差據緝事旗軍體報原刼陽江千戶所城

池賊人聚衆第八屯年餘未散據報當即悉起
追至彼處不期賊已知覺起營前去晝夜兼程
粘襲十四日卯時至神電衛黃姜屯大山追及
前賊據險設伏拒敵軍兵山箐深陡戰至申時
賊尚不退本職立賞選募敢勇申嚴號令親率
向前攻敵搶死突陣殺敗賊衆當場斬獲首從
賊級二百八十顆奪回原刧去陽江縣印一顆
被虜官吏軍民男婦千戶趙箎等八百五十四
口俘獲賊屬行兇器械馬匹牛隻餘賊奔潰深
山負夜去訖當分軍兵四散搜捕賊蹤遠遁難

以窮追十五日全勝收軍續該把總領哨都指揮等官翁寧張瑛等各將功級被虜人口印信等項呈解到職會同廣東都布按三司議係會兵殺獲攻打城池賊衆功次除賊屬并牛馬器械仍各給賞原獲有功官軍目兵領用外所擄賊級送閱視官布政張璁僉事戈立辨驗明白同被虜俱仰陽江縣審發各府縣梟掛給親印信發與該縣收領外備劄轉呈到院會同巡按三司等官議得先該鎮總巡撫等官欽遵　勑書會兵事理爲照胥江四會并英德韶州等處

已有廣東鎮守等官督同都指揮安祿等隄備截殺外其左參將范信見領到廣西官軍土兵合照原議事理廣東委都指揮徐寧并守備廉州桂福統領官軍三千員名聽左參將等官調度嚴督都指揮石鏘等官軍民快敢勇人等將各處分宗流刼賊徒追勦盡絕解報去後今該前因除行參將范信覆勘殺功官軍人等功次員名數目造冊另行

奏繳仍行徐寧等官軍直至原議一帶地方哨截餘賊殺功解報外謹

題

一斬獲首從賊級二百八十顆
首賊級三顆
從賊級二百七十七顆
一奪回被虜官吏軍民千戶趙篪吳能知縣程
諒等大小男婦八百五十四名口
一奪回陽江縣銅印一顆四角篆文全
一陣亡田州府目兵八名
一傷故馴象衛軍人一名
一被傷旗軍目兵四十三名
天順八年二月初六日

題為不應等事據巡按廣東御史王朝遠呈依奉
行據按察司經歷司呈解犯人陳餘慶等到院
問得陳餘慶招係直隸松江府上海縣十六堡
民籍緣吏員任廣州府南海縣黃鼎巡簡司巡
簡天順七年十月二十一日有按察司晉屯僉
事鄧順到於本司以點閘弓兵為緣將本司吏
令在官鄧積決打二十後鄧順使令跟隨門子
今在官梁成羅鑑各不合聽從對餘慶密說你
每官吏有錢將來相送大人免得問罪[illegible]懼
怕只得依聽為因一時無備不合令未到官兵

牌陸青于本司民人吳昶家借銀五兩交付餘
慶送與鄧順不合親手接收入巳當有跟隨本
司書吏今在官周成祖在傍知見本月二十二
日鄧順又到同縣五斗口巡簡司亦要點閘弓
兵器械本司因舊役弓兵俱各在逃新役弓兵
行拘未到鄧順仍令梁成等通說前情有巳故
巡簡李觀同今在官該吏張錠懼怕責打李觀
自備銀二兩又不合科取兵牌邵泰名等一十
名出銀一兩共輳銀三兩送與鄧順又不合親
自收訖周成祖亦在傍知見後鄧順聞父喪

丁憂回還原籍四川瀘州去訖是餘慶與張鋌
各怕前項科斂事發有罪又不合隱情朦朧前
後各呈察院并巡撫都御史葉　處併行本院
致蒙將餘慶等通提前來對證明白取問罪犯
除將各犯依律議擬照例發落外備呈到院案
查先據南海縣黃鼎巡簡司并五斗口巡簡司
各呈前因已行去後今據前因會同御史王朝
遠叅照僉事鄧順身任地方憲職乃索所屬銀
兩事干違法合當問罪緣本官丁憂回籍乞
勅都察院轉行四川巡按御史提問發落謹題

天順八年三月初六日

題為會兵事天順八年二月二十六日據廣東都
司呈奉廣西叅將范信劄付本年正月十四日
于地名黃姜屯大山殺賊搜捕事畢十九日晚
進至陽江縣太平驛駐劄據緝事旗軍體報前
被殺散殘徒透出地名立石取路回巢隨督軍
兵追至三更時分方遇前賊軍兵奮勇殺敗賊
衆奪回被虜軍民男婦一百七十四口俘獲賊
屬并行兇器械各賊潰散進入深山負夜脫捕
去訖時因夜黑追殺不獲次日各該把總等官

解奪回被虜并賊屬器械解報三十二日至融
縣衛據緝事擁軍體報高化等處地方流賊未
散隨即倍道前進三十五日至高州府據守備
化州指揮黑暾呈報首賊胡公威等二萬餘徒
聲言近村久住務要困逼城池以致牛畜不能
收放柴薪不得採取滿城人民盡皆缺食另賊
一宗廖公发等一千餘徒駐劄北腮主鐵等處
攻掠鄰近城邊大勢猖獗十分危急若無大軍
來救人民必致順賊城池未免困奪等因三十
六日進至地名黃竹坡又據指揮黑暾差人走

報前項賊衆於本日早臨城圍困據報當同布
政使張瑄僉事戎並統領官軍星夜追至二十
七日寅時已到化州不期前賊知覺移徙地名
都和大山據險屯駐就時粘追天明至彼各賊
開旗列陣迎敵嚴督官軍目兵人等向前戰至
申時賊恃人馬勢衆久敵不退本職奮不顧身
親率敢勇軍兵衝入賊陣殺敗賊衆當場并四
散追殺斬獲首從賊級五百六十二顆奪回被
虜良民男婦四百九口獲到賊屬并賊牛馬器
械餘賊奔潰乘夜逃由遠遁難以窮追全勝收

軍續據把總徐寧桂福林清張瑛鮑愷劉政解
各將功級被虜器仗等件解報到職會議將所
獲賊屬器仗馬匹牛隻給賞原獲有功官軍目
兵領用其功級同二起奪回被虜共五百八十
三口俱送布政司張瑄僉事戈立將賊級辯驗
明白梟掛被虜人口審發完聚外備開轉呈到
院會同鎮巡三司等官議查得先該鎮總巡撫
等官欽遵　勑書兩廣會兵事理通行去後續
該左叅將范信率領都指揮徐寧等官軍族目
弍兵于本年正月十四日追至黃姜屯斬獲賊

級二百八十六顆并奪回人口印信緣係已經會
本具題奏外今又該前因除行參將范信覆勘
前後殺功官軍目兵人等功次員名數目通類
造冊另行具奏繳仍行各官軍哨截餘賊殺功
解報外謹題
一斬獲首從賊級五百六十一顆
一奪回被虜軍民男婦五百八十三口
一陣亡軍人目兵七名
一傷故軍兵四名
一被傷官軍目兵五十一員名

天順八年三月初一日

題爲民情等事據肇慶府申據陽春縣里老李明等連名告留本縣九年考滿知縣李福海仍留在任終惠於民等因又據陽春縣申准本縣知縣李福海關繇監生除授前職景泰五年正月初三日到任天順八年三月十六日止九年考滿例應給繇查造脚冊將印信文卷等項移關縣丞鍾遂署掌外具申到府照得陽春縣城池近年節被廣西流賊攻打知縣李福海與指揮孫盛設法有備卒以無虞軍民有賴況本官熟

知民情長于幹濟不急不緩牧民有體吏民信
服今地方多事本官既已去任恐別除新官不
知地利民情與夫守備之法悞事非小申乞照
驗轉達俯順下情將本官量陞一職仍留陽春
縣管事庶使令得其人民有所依地方有益等
因到院會議得陽春縣係邊方縣分即今流賊
出沒用人之際知縣李福海熟知地方人心信
服除暫令在任管事外乞　勑該部計議合無
將知縣李福海量陞職事仍留本縣以慰民情
謹題

天順八年四月初九日

題爲脩理城垣等事天順八年四月初六日節該

欽奉

詔書內一欵各處一應造作脩理城垣倉厫運河所司指實具奏定奪外其餘內外衙門并殿宇寺觀塔廟房屋墻垣等項造作一應不急之務悉皆停罷與民休息各衙門不許擅自移文興工在外軍衛有司非奉朝廷明文一毫不許擅科一夫不許擅發欽此欽遵會同鎮守總兵敺信都布按三司

案查天順四年八月二十六日該戶部會官奏

准將廣東有賊地方四會英德等處脩築城
池保障軍民防禦賊寇續該廣州府在城永豐
倉急缺收受邊儲倉厫又節該欽奉
勑諭凡學內殿堂齋房等屋損壞即辦料量工脩理
欽此欽遵臣等俱先已欽遵會議從長設法措
辦物料催倩夫匠陸續脩理將完不敢科取民
財擅役軍民今奉前因除欽遵外謹題
天順八年四月初九日
奏為患病自陳乞　恩事天順八年八月十四日
伏蒙　聖恩陞臣左僉都御史巡撫宣府臣感

戴　天恩雖粉身碎骨莫能報稱伏念臣繇正
統十年進士累受
英宗皇帝厚恩天順二年夏驛召臣於喪制之中陞
臣右僉都御史授臣以廵撫之寄維時兩廣地
方事勢其詳備見天順三年二月二十二日臣
所具奏中臣雖駑鈍感激　聖恩晝夜思惟不
遑寢處極力支持衝冒瘴癘躬履危險綏撫疲
民殄除兇逆糾治貪虐舉用賢能臣雖耻於自
言亦嘗圖報萬一惟是任重材疎資性愚拙急
于求治而未必其皆治勇于薦賢而未必其皆

賢蕊臣既無定亂之才又乏知人之識兼之不
能狷狂誑惑以自媒不能辭色假人以要譽是
宜全無積效乃或謗毀綵興若非
英宗皇帝俯察至愚則臣螻蟻之軀孤危之跡其亦
何能保全臣知自咎之深而亦自信頗篤一切
不較惟以盡心盡巳黽勉職事自期不意去年
六月頓發瀉血奇疾幾至于死醫云勞思過度
憂畏鬱積之故綿延數月病勢益危直至江西
延醫二人僅保不死本年九月十三日鎮總等
官見臣病體不能馳赴軍前皆合辭具奏未蒙

聖慈矜憐放免緣臣自患前病已逾一年更
醫已及數人服藥三百餘劑至今面色黄瘦大
非昔比手足酸軟無力時或眩暈不支血氣耗
傷不能復舊加以臣前任獨石之時感患左膝
寒濕不時舉發今而益甚以此遠近出入不能
乘馬臣竊自念强壯之時無能報
主今衰病
若此尚復何用且宣府邊方虜情不測又非兩
廣之比贊襄軍旅俱係重務必非血氣耗損不
能乘馬之人所能幹辦臣若貪冒寵祿蒙昧不
言則妨賢病國不知廉耻不顧清議貽
國之

罪萬死莫贖仰惟
皇帝陛下至仁　大德如　天如地御極以來游
宇臣民皷舞
天恩物物得所伏乞　聖恩憫臣衰病不能行事別
選賢能收回　成命照依近例　賜臣閑退以
全餘喘則雖死之日猶生之年無任感荷
天恩之至謹具奏
天順八年八月十五日

葉文莊公兩廣奏草卷十六